

V Bruseli 2. septembra 2019
(OR. en)

11827/19

**Medziinštitucionálny spis:
2019/0171(NLE)**

PECHE 368

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	30. augusta 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 375 final
Predmet:	Návrh NARIADENIA RADY o rozdelení rybolovných možností na základe Protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 375 final.

Príloha: COM(2019) 375 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 30. 8. 2019
COM(2019) 375 final

2019/0171 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

**o rozdelení rybolovných možností na základe Protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda
o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša
a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Komisia na základe príslušných smerníc na rokovania¹ viedla rokovania s vládou Demokratickej republiky Svätého Tomáša a Princovho ostrova (ďalej len „Svätý Tomáš a Princov ostrov“) s cieľom uzavrieť nový protokol k existujúcej dohode o rybolove. Na záver týchto rokovaní bol 17. apríla 2019 parafovaný nový protokol. Protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa jeho predbežného vykonávania, t. j. odo dňa jeho podpisu, ako sa uvádza v článku 15.

V protokole sa pre plavidlá Únie stanovujú tieto rybolovné možnosti:

- 28 mraziarenských plavidiel na lov tuniakov vakovou sieťou,
- 6 plavidiel na lov unášanou lovnou šnúrou.

Mal by sa stanoviť kľúč, na základe ktorého sa tieto rybolovné možnosti rozdelia medzi členské štáty.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

V súlade s prioritami reformovanej rybárskej politiky² poskytuje nový protokol plavidlám Únie rybolovné možnosti vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní a v súlade s odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT). V tomto novom protokole sa zohľadňujú výsledky hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2014 – 2018) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci. Protokol okrem toho umožní Európskej únii a Svätému Tomášovi a Princovmu ostrovu, aby užšie spolupracovali na podpore zodpovedného využívania rybolovných zdrojov vo vodách Svätého Tomáša a Princovho ostrova a úsilia Svätého Tomáša a Princovho ostrova o budovanie jeho sektora rybolovu, a to v záujme oboch strán.

• Súlad s ostatnými politikami Únie

Rokovanie o novom protokole k dohode o partnerstve v sektore rybolovu so Svätým Tomášom a Princovým ostrovom je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám (AKT) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

• Právny základ

Zvoleným právnym základom je Zmluva o fungovaní Európskej únie, v ktorej sa v článku 43 ods. 3 stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijme rozdelenie rybolovných možností.

¹ Boli prijaté na zasadnutí Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku 18. decembra 2017.

² Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Oblasť politiky patrí do výlučnej právomoci.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Konzultácie so zainteresovanými stranami sa uskutočnili počas hodnotení *ex post* a *ex ante* prípadného nového protokolu medzi Úniou a Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova. Konzultácie s expertmi z členských štátov a v danom sektore sa uskutočnili na technických zasadnutiach. Z týchto konzultácií vyplynulo, že pre Úniu aj Demokratickú republiku Svätého Tomáša a Princovho ostrova je obojstranne výhodné uzavrieť nový protokol k dohode o partnerstve v sektore rybolovu.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, zástupcami odvetvia, medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj úradmi pre rybárstvo Svätého Tomáša a Princovho ostrova a zástupcami občianskej spoločnosti tejto krajiny. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Komisia využila na hodnotenia *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nariadenia nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady o podpísaní v mene Únie protokolu k Dohode o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom, ako aj rozhodnutia Rady o jeho uzavretí. Toto nariadenie sa musí začať uplatňovať od momentu, keď možno začať vykonávať rybolovné činnosti na základe dohody, t. j. v deň začatia predbežného vykonávania protokolu.

Návrh

NARIADENIE RADY

o rozdelení rybolovných možností na základe Protokolu, ktorým sa vykonáva dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 23. júla 2007 prijala nariadenie Rady (ES) č. 894/2007³ o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „dohoda“)⁴. Táto dohoda nadobudla platnosť 29. augusta 2011 a je stále v platnosti.
- (2) Nový protokol o vykonávaní dohody (ďalej len „protokol“) bol podpísaný [*vložte dátum podpisu*] v súlade s rozhodnutím Rady 2019/.../EÚ⁵.
- (3) Rybolovné možnosti stanovené v protokole by sa mali rozdeliť medzi členské štáty na celé obdobie vykonávania protokolu.
- (4) Protokol sa bude predbežne vykonávať od dátumu jeho podpísania. V záujme urýchleného začatia rybolovných činností plavidiel Únie by sa toto nariadenie malo uplatňovať od rovnakého dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovné možnosti stanovené podľa Protokolu, ktorým sa vykonáva Dohoda o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (ďalej len „protokol“), sa rozdeľujú medzi členské štáty takto:

- a) plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou:

³ Nariadenie Rady (ES) č. 894/2007 o uzatvorení Dohody o partnerstve v sektore rybolovu medzi Demokratickou republikou Svätého Tomáša a Princovho ostrova a Európskym spoločenstvom (Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 35).

⁴ Ú. v. EÚ L 205, 7.8.2007, s. 36.

⁵ Ú. v. EÚ L ..., ..., s.

Španielsko: [16] plavidiel

Francúzsko: [12] plavidiel

b) plavidlá na lov unášanou lovnou šnúrou:

Španielsko: [5] plavidiel

Portugalsko: [1] plavidlo(-á, -iel)

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa začatia vykonávania protokolu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*